



ぶんかこうりゅうかふえ ひかり おか 文化交流カフェ in 光が丘

しよくぶんか とんじる
～日本の食文化・おにぎりと豚汁を
つく た こうりゅう
作って、食べて、交流しよう～

◆ とんじる 豚汁と つく おにぎりを作ります。

◆ にほんしゅっしん 日本出身の す た っ ぷ スタッフが おし 教えます。

◆ にほんご やさしい日本語で こうりゅう 交流します。



がいこくじん ※外国人の みな 皆さんは、い べ ん と こ イベント後に せいかつそうだん 生活相談もできます。

※当日は、とうじつ 通訳（つうやく 英語・えいご 中国語・ちゅうごくご 韓国語）が かんこくご います。 ほか その他の言語は、げんご ご相談 そうだん ください。

にちじ 日時（いつ）：がつ 5月30日（にち 土）ごぜん 午前11時～じ 午後1時30分 ぶん

うけつけ 受付：ごぜん 午前10時40分～ ぶん ※きけん 危険な あつ 暑さの ばあい 場合、ちゅうし 中止します。

ばしょ 場所（どこで）：ねりまくりつ 練馬区立 ぶんかこうりゅう 文化交流ひろば

ねりま（練馬区 ひかり 光が丘 おかえき 3-1-1 ひかり 光が丘駅 ある から やく 歩いて ぶん 約10分）



さんかひ 参加費（いくら）：えん 500円

ていいん 定員（なんにん）：にほんじん 日本人15名（めい 抽選、ちゅうせん 5月15日 がつ 申込 にちもうしこみしめきり 締切）

がいこくじん 外国人15名（めい 先着 せんちゃくじゆん 順）

もうしこ 申込み方法：ほうほう 電話 でんわ または めーる メールで、

① い べ ん と め い イベント名 ② じゅうしょ 住所 ③ なまえ 名前 ④ でんわばんごう 電話番号 ⑤ こくせき 国籍 おし を教えてください。



といあわ 問合せ・もうしこ 申込み先：さき 練馬区 ねりま 地域 ちいきしんこうか 振興課 じぎょうすいしんかかり 事業 おし 推進 係

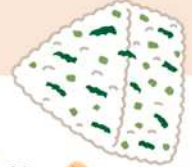
【電 話】03-5984-1523 【メール】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

Cultural Exchange Café in Hikarigaoka



Japanese food culture Tonjiru, pork and
veggies miso soup, and Onigiri, riceball

Let's cook, eat, and talk!!



◆ Learn to cook Tonjiru, miso soup and Onigiri

◆ Instructors are from Japan

◆ Interact in simple Japanese



※After the event, please feel free to inquire any question about your life in Japan.

※Interpreters (English, Chinese, Korean) are available on your request.

Inquire about other languages.

When : Saturday May 30, 11:00 am-1:30 pm

Reception: 10:40 am ~

May be cancelled in case of dangerously hot weather.

Venue : At Cultural Exchange Square on 3rd floor, 

1-1,Hikarigaoka 3-chome, Nerima City, Tokyo

(About 10 minutes on foot from Hikarigaoka Subway Station)



Participation fee : 500yen(Only accept cash)

Seating Capacity : 15 Japanese (To be determined by lottery. Apply by May 15.)

15 Foreign residents (On a first-come-first-served basis)

Application : Please inform us by phone or email

① Title of Cultural Exchange Café ② Address

③ Name ④ Phone number ⑤ Nationality.



Inquiry : Project Promotion Sub-Section, Regional Promotion Section,
Nerima City Office

【Phone】 03-5984-1523 【E-mail】 CHIKI17@city.nerima.tokyo.jp



文化交流咖啡馆 in 光之丘

~日本饮食文化・饭团和猪肉蔬菜汤

做一做、尝一尝、谈一谈

- ◆学做猪肉蔬菜汤和饭团。
- ◆日本人支援员讲解。
- ◆用通俗易懂的日语交流。



※当天有英文,中文,韩文的翻译。其他语言翻译, 请咨询商量。

※外国人在交流活动结束后可进行生活咨询。

时间：5月30日(周六) 上午11点~下午1点30分

接待时间：上午10点40分开始 ※如果出现危险的高温情况会取消活动

地点：练马区立文化交流广场



(练马区光之丘3-1-1) 光之丘车站徒步大约10分钟

参加费用：500日元 (当天请现金支付)

参加人数：日本人15人(抽签、报名截止5月15日)

外国人15人(依照顺序)

报名方法：电话或电子邮件 (须要以下信息)



①活动名称 ②地址 ③姓名 ④电话号码 ⑤国籍

咨询·报名处：练马区地域振兴课事业推进系

【电话】03-5984-1523 【电子邮件】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp



문화교류카페 히카리가오카에서

~일본의 식문화 · 오니기리와 돈지루

만들고, 먹고, 교류합시다~

◆돈지루와 오니기리를 만듭니다.

◆일본 출신의 스태프가 가르쳐 드립니다.

◆쉬운 일본어로 교류합니다.

※이벤트 당일엔 영어, 중국어, 한국어 통역 지원을 합니다.

그 외의 언어는 문의해 주세요.

※외국인 참가자는 이벤트 후에 생활 상담도 가능합니다.



일 시 : 5 월 30 일 (토) 오전 11 시 ~ 오후 1 시 30 분

접수 : 오전 10 시 40 분 ~ ※폭염시, 중지될 수 있습니다

장 소 : 네리마구립 문화교류광장



(네리마구 히카리가오카 3-1-1 히카리가오카역에서 도보로 약 10 분)

참가비 : 500엔

정 원 : 일본인 15 명 (추천, 5월 15 일 신청마감)

외국인 15 명 (선착순)

신청방법 : 전화 또는 메일로,



①이벤트명 ②주소 ③성명 ④전화번호 ⑤국적을 알려 십시오.

문의처 · 신청방법 : 네리마구 지역진흥과 사업추진계

【전화】03-5984-1523 【메일】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp